



No de résolution  
ou annotation

**CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
MRC DU HAUT ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITY OF BURY**

**AN ORDINARY MEETING** of the Municipal Council of Bury was held on **Monday, February 6, 2023, at 7:30 p.m.** at the Armoury community centre located at 563 Main Street. Presents were Councillors Karrie Parent, Vanessa Chapman, Samantha Hartwell, Alain Villemure, Corey Strapps and Marc Bilodeau, all members of said council having been duly convened and forming quorum, under the chairmanship of the Mayor, Mr. Denis Savage, and according to the provisions of the Municipal Code.

The Director General and Clerk-Treasurer, Mrs. Louise Brière, is present.

**1. Opening of the ordinary meeting**

Quorum verification and words of welcome, it is 7:33 p.m.

**2. Adoption of the agenda of the February 6, 2023, meeting**

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED TO adopt the agenda for the ordinary meeting of February 6, 2023.

**AGENDA**

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda of the February 6, 2023, meeting
3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of January 16, 2023.
4. 1<sup>st</sup> public question period (general questions)
5. Filing of the monthly correspondence
6. Mayor's report
7. Reports of the Committees
  - 7.1 Human resources
  - 7.2 Public Safety
  - 7.3 Public Works
  - 7.4 Town Planning and development
  - 7.5 Leisure, sport, and culture
8. New Business
  - 8.1 List of monthly bills
  - 8.2 Hiring of volunteer firefighters for a trial period
  - 8.3 2023 contract for document management
  - 8.4 2022 Annual report of the Bury Fire Department
  - 8.5 Rehabilitation of well number 1
  - 8.6 Progressive accounting number 6—Stokes Street project
  - 8.7 Request to the government of Quebec – Tighten the supervision of fertilizing residuals
  - 8.8 Appointment of members to the Town Planning Committee
  - 8.9 Establishment of a MADA monitoring committee
  - 8.10 Adoption of the policy regarding seniors and its action plan
9. Legislation
  - 9.1 Notice of motion and presentation of the first draft bylaw number 338-2023 – Urban plan repealing bylaw 338-2008
  - 9.2 Notice of motion and presentation of the first draft bylaw number 341-2023 "Construction bylaw" repealing bylaw 341-2008
  - 9.3 Notice of motion and presentation of the first draft bylaw number 340-2023 "Subdivision bylaw" repealing bylaw 340-2008
  - 9.4 Notice of motion and presentation of the first draft bylaw number 339-2023 "Zoning bylaw repealing bylaw 339-2008"

2023-02-015



No de résolution  
ou annotation

## Minutes of the council of the Municipality of Bury

- 9.5 Notice of motion and presentation of the first draft bylaw number 342-2023-“Bylaw on the conditions for issuing building permits repealing bylaw number 342-2001 taken under section 116”
- 9.6 Adoption of Bylaw 401-2023 «Municipal taxation and tariffs for 2023 and conditions of collection repealing Bylaw 401-2022»
- 9.7 Adoption of the first draft bylaw number 338-2023 – Urban plan repealing bylaw 338-2008
- 9.8 Adoption of the first draft bylaw number 341-2023 “Construction bylaw” repealing bylaw number 341-2008
- 9.9 Adoption of the first draft bylaw number 340-2023 “Subdivision bylaw” repealing bylaw 340-2008
- 9.10 Adoption of the first draft bylaw number 339-2023 “Zoning bylaw” repealing bylaw number 339-2008
- 9.11 Adoption of the first draft bylaw number 342-2023 “Bylaw on the conditions for issuing building permits” repealing bylaw number 342-2001 taken under section 116”
10. 2nd question period (items on the agenda)
11. Adjournment of the meeting

### Next regular meeting

Monday, March 6, 2023, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

- 3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of January 16, 2023.**

IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED THAT that the French minutes of the ordinary meeting of January 16, 2023 be adopted as filed.

### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

- 4. 1st public question period (general questions)**

Citizens attending the meeting voice the following comments and questions:

- Regarding items 91-,114, 127 and 128 of December 2022’s list of monthly bills
- About the demographic stats related to the municipality’s bilingual status
- Do we have a cost estimate for the renovations required to transform the 783 McIver building into a fire hall?
- Concerning the progress of the unused portion of Herringville Road file.

- 5. Filing of the monthly correspondence**

The director general and Clerk-treasurer mentioned that the correspondence was deposited to the council.

- 6. Mayor’s report**

The mayor reported on his local & regional (MRC) activities.

- 7. Reports of the Committees**

- 7.1 Human resources**
- 7.2 Public Safety**
- 7.3 Public Works**

2023-02-016



**7.4 Town Planning and development**

**7.5 Leisure, sport, and culture**

No de résolution  
ou annotation

**8. New Business**

**8.1 List of monthly bills**

**2023-02-017**

WHEREAS the Director General must, in virtue of bylaw 403-2008 regarding the delegation of powers and rules for the control and following-up of budget expenses, prepare and periodically present to Council at a regular meeting, a report detailing the expenses authorized.

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the inclusion of the authorized expenses with the list of accounts payable and payment of the corresponding bills totalling \$271 633.50.

THAT the report be filed under number 01-2023 and be considered an integral part of the present minutes.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.2 Hiring of volunteer firefighters for a trial period**

**2023-02-018**

WHEREAS trained firefighters have applied to join the Bury fire department;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED to confirm the hiring of Mr. Steve Bilodeau and Mr. Tristan Coates, as a new volunteer firefighter for a probationary period of one year at the end of which an evaluation report and a recommendation for permanence will be produced. All medical exams and inquiries will have to be done prior, so that Council may decide on the permanence of the candidate.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.3 2023 contract for document management**

**2023-02-019**

WHEREAS the law on archiving of public records requires public organisms to produce and apply a conservation schedule of his active, semi-active and inactive administrative documents in accordance with the implementing rules issued by the NLAQ (National Library and Archives of Quebec);

WHEREAS the archiving service contract is to be renewed for the year 2023;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED to renew the document management service contract with *Système Gedoc Inc.* for the year 2023 in the amount of \$ 3774.00 plus taxes.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**



2023-02-020  
ou annotation

**8.4 2022 Annual report of the Bury Fire Department**

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED TO accept the annual report of the Fire Service Department for the year 2022 which meet the requirements of the "Schéma de couverture de risques en sécurité incendie" of the MRC of Haut-Saint-François.

AND TO send a copy to the MRC of Haut-Saint-François.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2023-02-021

**8.5 Rehabilitation of well number 1**

WHEREAS we must proceed with the rehabilitation of well number 1, so as to ensure the water supply of the users of the network;

WHEREAS the firm *Envireau puits* has filed an offer for the launch of the supervision, result interpretation and production of a report on the work done for the cleaning of said well, which is accompanied by the budget for the proposed work;

IT IS PROPOSED BY Councillor Corey Strapps  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED TO accept the service offer of *Envireau puits* in the amount of \$6 000, plus taxes, to which must be added the drilling fees for an amount of \$25 000 plus taxes.

THAT a special tax will be imposed on each unit served following the adoption of a bylaw.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2023-02-022

**8.6 Progressive accounting number 6—Stokes Street project**

WHEREAS the progressive accounting number 6—Stokes Street project—rehabilitation of the municipal services was sent on January 3, 2023, to the municipality of Bury with the recommendation for payment by the consultant *Les Services EXP Inc.*;

WHEREAS, for the works carried out until December 7, 2022, by the contractor *TGC Inc.* the amount of the invoice is \$45 624.67 including taxes and 5% withholding;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED TO authorize the payment of a total amount of \$45 624.67, including taxes to the contractor *TGC Inc.*

THAT the amount be taken from the loan bylaw number 440-1-2021.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**



2022-02-023  
ou annotation

**8.7 Request to the government of Quebec – Tighten the supervision of fertilizing residuals**

WHEREAS fertilizing residual materials ("MRFs") are industrial or municipal residues, composed in particular of sludge from wastewater treatment;

WHEREAS in recent years, legislative changes and administrative flexibility related to the recycling of MRFs have been made by the Government of Quebec;

WHEREAS the Radio-Canada reports on the spreading of municipal sludge, one on the television show *La Semaine verte* and one on the *Enquête* show, highlight several problems related to the use of MRFs on agricultural land in Quebec and the United States;

WHEREAS MRFs contain contaminants such as cadmium, dioxins, furans and many others that are still unknown to the Ministry of the Environment, the Fight against Climate Change, Wildlife and Parks ("MELCCFP") ;

WHEREAS there is limited existing data on the levels of biosolids in relation to emerging contaminants such as drugs, hormones, plastics and PFAS;

WHEREAS PFAS are perfluoroalkyl and polyfluoroalkyl substances whose molecules, rather than degrading, accumulate in the environment;

WHEREAS PFAS are associated with reproductive, developmental, endocrine, liver, kidney and immune system problems and are considered by the International Agency for Research on Cancer to be possibly carcinogenic to humans ;

WHEREAS the many chemicals found in MRFs can cause irreversible damage to the environment and their use in the context of agricultural activities can have serious consequences on the water quality of the surrounding groundwater and, ultimately, on the quality of life of citizens;

WHEREAS the State of Maine in the United States, in the light of an investigation, recently banned the spreading of sewage sludge on its territory while it better establishes the dangerousness of the materials it may contain;

WHEREAS the report of the television show *Enquête* broadcast by Radio-Canada has shown that sewage sludge from the United States is nevertheless spread on agricultural land in Quebec;

WHEREAS the supervision of the MRF industry is insufficient, as evidenced by the samples taken by Radio-Canada as part of its investigation, which showed much higher levels of PFAS than the standards established by the MELCCFP;

WHEREAS the MELCCFP entrusts only agronomists with the responsibility of developing agri-environmental recycling plans for farmers, while they may also be employed by recovery companies, which tends to place them in a conflict of interest position;

**THEREFORE**  
**IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,**  
**SECONDED BY Councillor Karrie Parent,**

**AND CARRIED TO** the Municipality of Bury asks the government of Quebec to apply the precautionary principle in the management of MRFs by ceasing to authorize their spreading on agricultural lands in Quebec through a moratorium, and this, while a public debate takes place on the issue and that a strict regulatory framework be adopted in order to prevent high concentrations of emerging



No de résolution  
ou annotation

## Minutes of the council of the Municipality of Bury

contaminants such as drugs, hormones, plastics and PFAS from spreading in the environment;

THAT the Municipality of Bury asks the Government of Quebec to review the framework of the MRF industry so as to prevent agronomists in the industry from being in conflict of interest;

THAT this resolution be forwarded to the MELCCFP, the Ministry of Health and Social Services ("MSSS"), the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food of Quebec ("MAPAQ"), the Union des agricultural producers ("UPA") to the office of the provincial deputy Mr. François Jacques, to the office of the federal deputy Mrs. Marie-Claude Bibeau, to the Fédération québécoise des municipalités ("FQM"), to the Union des municipalités du Québec ("UMQ") as well as at the MRC du Haut-Saint-François.

### ADOPTED UNANIMOUSLY

#### 8.8 Appointment of members to the Town Planning Committee

2023-02-024

WHEREAS under article 6 of Bylaw 348-2020 establishing the Town Planning Committee (CCU), the members must be appointed by resolution of the municipal council ;

WHEREAS under article 10 of the above-mentioned bylaw, the president is appointed by the council upon recommendation of the committee members;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED TO appoint Mr. Marc Bilodeau as the council representative, to appoint Mrs. Annie Duhaime, Mrs. Sandy Lalancette, Mrs. Maryse Gagnon and Mr. Luc Lemieux as members of the Town Planning Committee (CCU) of the Municipality of Bury for a period of 2 years;

TO appoint Mrs. Annie Duhaime as president of the committee.

### ADOPTED UNANIMOUSLY

#### 8.9 Establishment of a MADA monitoring committee

2023-02-025

WHEREAS it is important to monitor and implement the MADA action plan;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Karrie Parent,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED that that the municipality of Bury proceed with the creation of a monitoring committee under the chairmanship of the elected official responsible for family and senior issues (RQFA).

THAT this committee will be composed of the following 5 members:

- The Director General Clerk-Treasurer
- The municipal councillor responsible for family and senior matters
- Florence Fréchette
- Jacky Mathieu
- The CLVC agent

THAT the committee will have the mandate to:



No de résolution  
ou annotation

- Follow up on the action plan in light of the progress made and the changes underway in the community
- To make recommendations to the municipal council or the MRC on the evolution of actions.
- Pursue reflection on the evolution and emergence of issues in the community.
- To act, if necessary, as a mobilizing agent to promote the participation of actors in the community.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.10 Adoption of the policy regarding seniors and its action plan**

WHEREAS the Municipality of Bury has carried out the MADA process in accordance with the commitments agreed upon within the framework of the support program for the Municipality friend of seniors (MADA) approach;

WHEREAS the Municipality of Bury attaches great importance to the quality of life of seniors and families;

WHEREAS the Municipality of Bury wishes to improve the quality of life as well as the services available to seniors and families;

THEREFORE,

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED to adopt the policy regarding seniors and its 3-year action plan.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**9. Legislation**

**9.1 Notice of motion and presentation of the first draft bylaw number 338-2023 – Urban plan repealing bylaw 338-2008**

Councillor Alain Villemure gives notice of motion and present first draft bylaw number 338-2023 – Urban plan repealing bylaw 338-2008 which will be deposited with exemption of reading for adoption.

**9.2 Notice of motion and presentation of the first draft bylaw number 341-2023 “Construction bylaw” repealing bylaw 341-2008**

Councillor Alain Villemure gives notice of motion and present first draft bylaw number 341-2023 “Construction bylaw” repealing bylaw 341-2008 which will be deposited with exemption of reading for adoption.

**9.3 Notice of motion and presentation of the first draft bylaw number 340-2023 “Subdivision bylaw” repealing bylaw 340-2008**

Councillor Alain Villemure gives notice of motion and present first draft bylaw number 340-2023 “subdivision bylaw” repealing bylaw 340-2008 which will be deposited with exemption of reading for adoption.

2023-02-026



No de résolution  
ou annotation

**9.4 Notice of motion and presentation of the first draft bylaw number 339-2023 “Zoning bylaw repealing bylaw 339-2008”**

Councillor Alain Villemure gives notice of motion and present first draft bylaw number 339-2023 “Zoning bylaw repealing 339-2008” which will be deposited with exemption of reading for adoption.

**9.5 Notice of motion and presentation of the first draft bylaw number 342-2023-“Bylaw on the conditions for issuing building permits repealing bylaw number 342-2001 taken under section 116”**

Councillor Alain Villemure gives notice of motion and present first draft bylaw number 342-2023 “Bylaw on the conditions for issuing building permits” repealing bylaw number 342-2001 taken under section 116” which will be deposited with exemption of reading for adoption.

**9.6 Adoption of Bylaw 401-2023 «Municipal taxation and tariffs for 2023 and conditions of collection repealing Bylaw 401-2022»**

2023-02-027

WHEREAS the Municipality of Bury adopted a municipal budget for the 2023 fiscal year which foresees revenues at least equal to the expenses herein;

WHEREAS the present Bylaw replaces Bylaw 401-2022;

WHEREAS the adoption of the budget makes it necessary to modify the compensation rate and the general tax rate for 2023;

WHEREAS according to paragraph 988 of the Municipal Code, all taxes must be imposed by way of a Bylaw;

WHEREAS according to paragraph 244.1 of the Act Respecting Municipal Taxation, a Municipality may by way of a bylaw impose a tariff to finance the services it offers;

WHEREAS according to paragraph 252 of the Act Respecting Municipal Taxation, a Municipality may regulate the number of payments, the date of payments as well as the rate of interest on late payments of the property tax and tariffs;

WHEREAS a notice of motion was duly given at the ordinary meeting of January 16, 2023;

THEREFORE  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED THAT the following Bylaw Number 401-2023 titled Municipal Taxation and Tariffs for 2023 and the conditions of collection repealing Bylaw 401-2022, be adopted.

THAT the council members present declare having read the Bylaw and renounce to its reading.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**9.7 Adoption of the first draft bylaw number 338-2023 – Urban plan repealing bylaw 338-2008**

2023-02-028

WHEREAS the Municipality of Bury has an urban plan;





No de résolution  
ou annotation

Minutes of the council of the Municipality of Bury

WHEREAS the Council of the Municipality of Bury deems it appropriate to replace its Urban Plan;

WHEREAS under the Act respecting land use planning and development (L.R.Q., c. A-19.1), council may replace its Urban Plan;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting of February 6, 2023 and that a project was tabled and presented at the same meeting;

THEREFORE

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED TO adopt the first draft by-law 338-2023 2023 "Urban plan repealing bylaw number 338-2008"

THAT the council members present declare having read the bylaw and renounce to its reading.

**VOTE REQUESTED**

**IN FAVOUR: 5**

**AGAINST: 1** (councillor Marc Bilodeau)

**ADOPTED BY MAJORITY**

**9.8 Adoption of the first draft bylaw number 341-2023 "Construction bylaw" repealing bylaw number 341-2008**

2023-02-029

WHEREAS the Municipality of Bury has a construction bylaw;

WHEREAS the Council of the Municipality of Bury deems it appropriate to replace its construction bylaw;

WHEREAS under the Act respecting land use planning and development (L.R.Q., c. A -19.1), the council may replace its building bylaw;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting of February 6, 2023 and that a project was tabled and presented at the same meeting;

THEREFORE

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED TO adopt the first draft by-law 341-2023 "construction bylaw repealing bylaw number 341-2008"

THAT the council members present declare having read the by-law and renounce to its reading.

**VOTE REQUESTED**

**IN FAVOUR: 5**

**AGAINST: 1** (councillor Marc Bilodeau)

**ADOPTED BY MAJORITY**



2023-02-030  
ou annotation

**9.9 Adoption of the first draft bylaw number 340-2023 "Subdivision bylaw" repealing bylaw 340-2008**

WHEREAS the municipality of Bury has a subdivision bylaw;

WHEREAS the Council of the Municipality of Bury deems it appropriate to replace its subdivision bylaw;

WHEREAS under the Act respecting land use planning and development (L.R.Q., c. A -19.1), council may replace its subdivision bylaw;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting of February 6, 2023 and that a project was tabled and presented at the same meeting;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED TO adopt the first draft bylaw 340-2023 "subdivision bylaw repealing bylaw number 340-2008"

THAT the council members present declare having read the bylaw and renounce to its reading.

**VOTE REQUESTED**

**IN FAVOUR:** 5  
**AGAINST:** 1 (councillor Marc Bilodeau)

**ADOPTED BY MAJORITY**

**9.10 Adoption of the first draft bylaw number 339-2023 "Zoning bylaw" repealing bylaw number 339-2008**

WHEREAS the Municipality of Bury has a zoning bylaw;

WHEREAS the Council of the Municipality of Bury deems it appropriate to replace its zoning bylaw;

WHEREAS under the Act respecting land use planning and development (L.R.Q., c. A-19.1), council may replace its zoning bylaw;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting of February 6, 2023 and that a project was tabled and presented at the same meeting;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED TO adopt the 1st draft bylaw 339-2023 "zoning bylaw repealing bylaw number 339-2008"

THAT the council members present declare having read the bylaw and renounce to its reading.

**VOTE REQUESTED**

**IN FAVOUR:** 5  
**AGAINST:** 1 (councillor Marc Bilodeau)

**ADOPTED BY MAJORITY**

2023-02-031



2023-02-032  
ou annotation

**9.11 Adoption of the first draft bylaw number 342-2023 "Bylaw on the conditions for issuing building permits" repealing bylaw number 342-2001 taken under section 116"**

WHEREAS the Municipality of Bury has a bylaw made under section 116 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the Council of the Municipality of Bury deems it appropriate to replace its bylaw made under section 116;

WHEREAS under the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), the council may replace its by-law made under section 116;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting of February 6, 2023 and that a project was tabled and presented at the same meeting;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND RESOLVED TO adopt the 1st draft by-law number 342-2023 "bylaw on the conditions for issuing building permits repealing bylaw 342-2001 taken under article 116"

THAT the council members present declare having read the bylaw and renounce to its reading.

**VOTE REQUESTED**

**IN FAVOUR: 5**

**AGAINST: 1** (councillor Marc Bilodeau)

**ADOPTED BY MAJORITY**

**10. 2nd question period (items on the agenda)**

Citizens in attendance ask questions or express comment related to the agenda as follows:

- Is point 8.10 taking the charter of rights into consideration?
- Points 9.1 through 9.11. will Citizens who are in conformity with the current bylaws will obtain vested right if they are in infraction of the new bylaws?
- Item 43 of the list of monthly bills, aren't the firefighter under the same insurance as town employees?
- Regarding the notice of motion and presentation of a bylaw and its adoption during the same meeting.

**11. Adjournment of the meeting**

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure that the assembly be adjourned; it is 8:51 p.m.

Next regular meeting

Monday, March 6, 2023, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

2023-02-033



**Certificate of sufficient funds:**

I, the undersigned, Louise Brière, director general and secretary-treasurer, certify, by the present, that funds are available for the amounts to be paid in the following resolutions: 2023-02-017, 2023-02-019, 2023-02-021, 2023-02-022.

Signed this February 7, 2023

---

Denis Savage  
Mayor

---

Louise Brière  
Director General and Clerk-Treasurer